

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "C"

Dossier C (87) 589

Vol. 1987/0034

Disclaimer

- Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1) modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25. 3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.
- In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.
- In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

C (87) 589

Bruxelles, 26. III. 1987

A NE PAS PUBLIER

DECISION DE LA COMMISSION

du 26. III. 1987

fixant les restitutions pour certaines exportations dans le
secteur du lait et des produits laitiers

C (87) 589

DECISION DE LA COMMISSION

du 26. III. 1987

fixant les restitutions pour certaines exportations dans le secteur
du lait et des produits laitiers

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

Vu le règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 773/87 (2), et notamment son article 17 paragraphe 5,

Considérant que les restitutions à l'exportation du lait et des produits laitiers ont, pour les produits exportés en l'état, été fixées par le règlement (CEE) n° 715/87 (3);

Considérant que l'application des règles, critères et modalités rappelés dans les règlements susvisés, compte tenu des données dont la Commission dispose actuellement, rend nécessaire de modifier temporairement les restitutions à l'exportation en vigueur pour certains produits et pour certaines destinations, afin de permettre aux opérateurs communautaires de faire des offres compétitives sur les marchés en question;

Considérant qu'afin d'éviter que les opérateurs des pays tiers puissent être informés à l'avance du niveau des offres des opérateurs de la Communauté, il convient de ne pas publier cette mesure au Journal officiel des Communautés européennes; qu'il incombe aux autorités des Etats membres d'informer les opérateurs communautaires susceptibles d'être intéressés,

A ARRETE LA PRESENTE DECISION :

Article premier

Par dérogation au règlement (CEE) n° 715/87 les restitutions à l'exportation des produits visés à l'annexe de la présente décision sont fixées aux montants y indiqués en ce qui concerne les exportations à réaliser vers les destinations y indiquées.

(1) J.O. n° L 148 du 28. 6.1968, p. 13

(2) J.O. n° L 78 du 20. 3.1987, p. 1

(3) J.O. n° L 70 du 13. 3.1987, p. 26

Article 2

La présente décision est valable jusqu'au 3 avril 1987.

Article 3

Les Etats membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 26. III. 1987

Par la Commission

F.H.J.J. ANDRIESSEN

A N N E X E

Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Montant de la restitution ECU/100 kg poids net
ex 04.02 A	Lait et crème de lait, en poudre ou granulés, d'une teneur en poids de matières grasses inférieure ou égale à 1,5 % pour les exportations vers : - Bangladesh - Iles Canaries - Chili - Indonésie - Iran - Israël - Côte-d'Ivoire - Pakistan - Panama - Philippines - Tai-wan - Thaïlande - Tunisie - Turquie - Yémen du Nord (Rép. arabe)	109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50
ex 04.03 A	Beurre, d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 80 % et inférieure à 82 % pour les exportations vers : - El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Beurre, d'une teneur en poids de matières grasses égale ou supérieure à 82 % et inférieure ou égale à 85 % pour les exportations vers : - Algérie - Brésil - Egypte - Polynésie française - Tunisie - Turquie	218.00 218.00 218.00 218.00 218.00 218.00 218.00
ex 04.03 B	Beurre, d'une teneur en poids de matières grasses supérieure à 99,5 % pour les exportations vers : - Bahamas - Egypte - Iran - Arabie saoudite - Singapour - Tanzanie	270.50 270.50 270.50 270.50 270.50 270.50

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

K (87) 589

Brüssel, 26. III. 1987

NICHT ZU VERÖFFENTLICHEN

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 26. III. 1987

zur Festsetzung der Erstattungen bei bestimmten Ausfuhren im
Sektor Milch und Milcherzeugnisse

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION
vom 26. III. 1987
zur Festsetzung der Erstattungen bei bestimmten Ausfuhren
im Sektor Milch und Milcherzeugnisse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 773/87 (2), insbesondere auf Artikel 17 Absatz 5,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Erstattungen bei der Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen sind für die in unverändertem Zustand ausgeführten Erzeugnisse mit der Verordnung (EWG) Nr. 715/87 (3) festgesetzt worden.

Die Anwendung der in den vorgenannten Verordnungen aufgeführten Regeln, Kriterien und Modalitäten erfordert in Anbetracht der Angaben, über die die Kommission derzeit verfügt, eine vorübergehende Änderung der für bestimmte Erzeugnisse und Bestimmungen geltenden Ausfuhrerstattungen, um es den Marktbeteiligten der Gemeinschaft zu ermöglichen, auf den entsprechenden Märkten wettbewerbsfähige Angebote zu machen.

Um zu verhindern, dass Marktbeteiligte aus Drittländern vorzeitig über die Höhe von Angeboten aus der Gemeinschaft informiert werden, soll diese Massnahme nicht im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht werden; die einzelstaatlichen Behörden informieren die interessierten Marktbeteiligten aus der Gemeinschaft -

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN :

-
- (1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6.1968, S. 13
(2) ABl. Nr. L 78 vom 20. 3.1987, S. 1
(3) ABl. Nr. L 70 vom 13. 3.1987, S. 26

Artikel 1

Abweichend von der Verordnung (EWG) Nr. 715/87 werden die Erstattungen bei der Ausfuhr der im Anhang dieser Entscheidung genannten Erzeugnisse für die nach den darin angegebenen Bestimmungen durchzuführenden Ausfuhren auf die im Anhang aufgeführten Beträge festgesetzt.

Artikel 2

Diese Entscheidung gilt bis zum 3 April 1987.

Artikel 3

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 26. III. 1987

Für die Kommission

F.H.J.J. ANDRIESSEN

A N H A N G

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Erstattungs- betrag ECU/100 kg Nettogewicht
ex 04.02 A	Milch und Rahm, in Pulverform oder granuliert, mit einem Fettgehalt von 1,5 Gewichtshundert- teilen oder weniger, bei der Ausfuhr nach : - Bangladesch	109.50
	- Kanarische Inseln	109.50
	- Chile	109.50
	- Indonesien	109.50
	- Iran	109.50
	- Israel	109.50
	- Elfenbeinküste	109.50
	- Pakistan	109.50
	- Panama	109.50
	- Philippinen	109.50
	- Taiwan	109.50
	- Thailand	109.50
	- Tunesien	109.50
	- Türkei	109.50
	- Nordjemen (Arab. Rep.)	109.50
ex 04.03 A	Butter, mit einem Fettgehalt von 80 oder mehr jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen bei der Ausfuhr nach : - El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Butter, mit einem Fettgehalt von 82 oder mehr, jedoch nicht mehr als 85 Gewichtshundertteilen, bei der Ausfuhr nach : - Algerien	218.00
	- Brasilien	218.00
	- Ägypten	218.00
	- Französisch-Polynesien	218.00
	- Tunesien	218.00
	- Türkei	218.00
ex 04.03 B	Butter, mit einem Fettgehalt von mehr als 99,5 Gewichtshundertteilen, bei der Ausfuhr nach : - Bahamas	270.50
	- Ägypten	270.50
	- Iran	270.50
	- Saudi-Arabien	270.50
	- Singapur	270.50
	- Tansania	270.50

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

C (87) 589

Bruxelles, 26. III. 1987

DA NON PUBBLICARE

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 26. III. 1987

che fissa le restituzioni per talune esportazioni nel
settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari

C (87) 589

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del

26. III. 1987

che fissa le restituzioni per talune esportazioni nel settore
del latte e dei prodotti lattiero-caseari

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968,
relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei
prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE)
n. 773/87 (2), in particolare l'articolo 17, paragrafo 5,

considerando che le restituzioni all'esportazione del latte e dei prodotti
lattiero-caseari sono stabilite per i prodotti esportati tal quali, dal
regolamento (CEE) n. 715/87 (3),

considerando che, tenuto conto dei dati di cui attualmente la Commissione
dispone, l'applicazione delle norme, dei criteri e delle modalità indicati nei
regolamenti succitati rende necessaria una modifica temporanea delle
restituzioni all'esportazione in vigore per taluni prodotti e per determinate
destinazioni per permettere agli operatori comunitari di formulare offerte
competitive sui mercati in oggetto;

considerando che, onde evitare che gli operatori dei paesi terzi possano
essere informati in anticipo del livello delle offerte degli operatori
comunitari, è opportuno non pubblicare il presente provvedimento sulla
Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee; che spetta alle autorità degli
Stati membri informare gli operatori comunitari eventualmente interessati,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

(1) GU n. L 148 del 28. 6.1968, pag. 13.

(2) GU n. L 78 del 20. 3.1987, pag. 1.

(3) GU n. L 70 del 13. 3.1987, pag. 26.

Articolo 1

In deroga al regolamento (CEE) n. 715/87 nell'allegato della presente decisione sono fissati gli importi delle restituzioni all'esportazione dei prodotti indicati da effettuarsi verso le destinazioni indicate.

Articolo 2

La presente decisione è valida fino al 3 Aprile 1987.

Articolo 3

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, il

26. III. 1987

Per la Commissione

F.H.J.J. ANDRIESSEN

ALLEGATO

Numero		Importo della:
della tariffa:		restituzione:
doganale	Designazione delle merci	ECU/100 kg
comune		peso netto
ex 04.02 A	Latte e crema di latte, in polvere o granulati, aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiori o uguali a 1,5% per le esportazioni in :	
	- Bangladesh	109.50
	- Isole Canarie	109.50
	- Cile	109.50
	- Indonesia	109.50
	- Iran	109.50
	- Israele	109.50
	- Costa d'Avorio	109.50
	- Pakistan	109.50
	- Panama	109.50
	- Filippine	109.50
	- Taiwan	109.50
	- Tailandia	109.50
	- Tunisia	109.50
	- Turchia	109.50
	- Yemen del Nord (Rep. araba)	109.50
ex 04.03 A	Burro, avente tenore, in peso di materie grasse uguale o superiore a 80 % e inferiore a 82 % per le esportazioni in :	
	- El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Burro, avente tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore a 82% e inferiore o uguale a 85 % per le esportazioni in:	
	- Algeria	218.00
	- Brasile	218.00
	- Egitto	218.00
	- Polinesia francese	218.00
	- Tunisia	218.00
	- Turchia	218.00
ex 04.03 B	Burro, avente tenore, in peso, di materia grasse superiore a 99,5% per le esportazioni in:	
	- Bahamas	270.50
	- Egitto	270.50
	- Iran	270.50
	- Arabia Saudita	270.50
	- Singapore	270.50
	- Tanzania	270.50

C (87). 589

Brussel, 26. III. 1987

WORDT NIET GEPUBLICEERD

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26. III. 1987

tot vaststelling van bepaalde uitvoerrestituties in de sector
melk en zuivelprodukten

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26. III. 1987

tot vaststelling van bepaalde uitvoerrestituties in de sector
melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/87 (2), inzonderheid op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor melk en zuivelprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 715/87 (3);

Overwegende dat de toepassing van de in de bovengenoemde verordeningen vervatte regels, criteria en andere bepalingen, rekening houdend met de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, een tijdelijke wijziging van de geldende uitvoerrestituties voor bepaalde produkten en voor bepaalde bestemmingen nodig maakt, om de exporteurs in de Gemeenschap in staat te stellen op de betrokken markten te concurreren;

Overwegende dat het, om de exporteurs van derde landen niet vooraf in kennis te stellen van het niveau der aanbiedingen van de exporteurs van de Gemeenschap, dienstig is deze maatregel niet in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekend te maken; dat de Lid-Staten de belanghebbende exporteurs in de Gemeenschap op de hoogte moeten brengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

(1) PB nr. L 148 van 28. 6.1968, blz. 13

(2) PB nr. L 78 van 20.03.1987, blz. 1

(3) PB nr. L 70 van 13. 3.1987, blz. 26

Artikel 1

In afwijking van Verordening (EEG) nr. 715/87 gelden voor de in de bijlage bij deze beschikking genoemde produkten de in die bijlage aangegeven restitutiebedragen bij uitvoer naar de daarin vermelde bestemmingen.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing tot en met 3 april 1987.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26. III. 1987

Voor de Commissie
F.H.J. ANDRIESSEN

B I J L A G E

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag in Ecu/100 kg nettogewicht
ex 04.02 A	Melk en room, in poeder of in korrels, met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent voor uitvoer naar : - Bangladesh - Canarische eilanden - Chili - Indonesië - Iran - Israël - Ivoorkust - Pakistan - Panama - Filippijnen - Taiwan - Thailand - Tunesië - Turkije - Noord-Jemen (Arab. Rep.)	109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50 109.50
ex.04.03 A	Boter met een vetgehalte van niet minder dan 80, doch minder dan 82 gewichtspercenten voor uitvoer naar : - El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Boter met een vetgehalte van niet minder dan 82, doch niet meer dan 85 gewichtspercenten voor uitvoer naar: - Algerije - Brazilië - Egypte - Frans-Polynesië - Tunesië - Turkije	218.00 218.00 218.00 218.00 218.00 218.00
ex 04.03 B	Boter met een vetgehalte van meer dan 99,5 gewichtspercenten voor uitvoer naar : - Bahamas - Egypte - Iran - Saoedi-Arabië - Singapore - Tanzania	270.50 270.50 270.50 270.50 270.50 270.50

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

C (87) 589

Brussels, 26. III. 1987

NOT FOR PUBLICATION

COMMISSION DECISION

of 26. III. 1987

fixing the refunds on certain milk and milk sector exports

C (87) 589

COMMISSION DECISION

of 26. III. 1987
fixing the refunds on certain milk and milk sector exports

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 (2), and in particular Article 17(5) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products exported without further processing were fixed by Regulation (EEC) No 715/87 (3),

Whereas the rules, criteria and implementing provision referred to in the abovementioned Regulations indicate, given the information available to the Commission at the moment, that the export refunds presently granted when certain products are exported to certain destinations must be temporarily adjusted in order to enable Community exporters to make competitive offers on the markets of these destinations;

Whereas in order to prevent exporters in third countries learning in advance of the level of Community exporters' offers this measure should not be published in the Official Journal of the European Communities; whereas it will fall to the authorities of the Member States to inform Community exporters who may be interested,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

-
- (1) OJ No L 148, 28. 6.1968, p. 13
 - (2) OJ No L 78, 20. 3.1987, p. 1
 - (3) OJ No L 70, 13. 3.1987, p. 26

Article 1

By way of derogation from Regulation (EEC) No 715/87 the export refunds on the products listed in the Annex to this Decision are set at the amounts indicated therein in the case of exports made to the destinations indicated therein for each product.

Article 2

This Decision shall be valid until 3. April 1987.

Article 3

This Decision is addressed to all Member States.

Done at Brussels, 26. III. 1987

For the Commission,

F.H.J.J. ANDRIESSEN

ANNEX

Common Customs Tariff Heading No	Description	Amount of refund (ECU/100 kg net weight)
ex 04.02 A	Milk and cream, in powder or granules, of a fat content by weight not exceeding 1.5% for export to: - Bangladesh	109.50
	- Canary Islands	109.50
	- Chile	109.50
	- Indonesia	109.50
	- Iran	109.50
	- Israel	109.50
	- Ivory Coast	109.50
	- Pakistan	109.50
	- Panama	109.50
	- Philippines	109.50
	- Taiwan	109.50
	- Thailand	109.50
	- Tunisia	109.50
	- Turkey	109.50
	- North Yemen (Arab Rep.)	109.50
ex 04 03 A	Butter of a fat content by weight of not less than 80 % but less than 82 % for export to : - El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Butter of a fat content, by weight, of 82% or more but not exceeding 85 % for export to : - Algeria	218.00
	- Brazil	218.00
	- Egypt	218.00
	- French Polynesia	218.00
	- Tunisia	218.00
	- Turkey	218.00
ex 04.03 B	Butter of a fat content by weight exceeding 99.5% for export to:	
	- Bahamas	270.50
	- Egypt	270.50
	- Iran	270.50
	- Saudi Arabia	270.50
	- Singapore	270.50
	- Tanzania	270.50

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

K (87) 589

Bruxelles, 26. III. 1987

IKKE TIL OFFENTLIGØRELSE

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. III. 1987

om fastsættelse af restitutioner for visse udførsler
af mælk og mejeriprodukter

K (87) 589

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. III. 1987

om fastsættelse af restitutioner for visse udførsler
af mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87 (2), særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter er for de produkter, der udføres i uforandret stand, fastsat ved forordning (EØF) nr. 715/87 (3),

anvendelsen af de regler, kriterier og nærmere bestemmelser, som er indeholdt i ovennævnte forordninger, bevirker i forbindelse med de oplysninger, som for tiden foreligger for Kommissionen, at det er nødvendigt midlertidigt at ændre de gældende eksportrestitutioner for visse produkter og visse bestemmelsesteder for at give Fællesskabets eksportører mulighed for at fremsætte konkurrencedygtige tilbud på de pågældende markeder;

for at undgå, at de erhvervsdrivende i tredjelande på forhånd får kendskab til de priser, som Fællesskabets eksportører kan tilbyde, bør denne foranstaltning ikke offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende; det påhviler myndighederne i medlemsstaterne at underrette de eksportører i Fællesskabet, der kan tænkes at være interesserede -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 1.

(3) EFT nr. L 70 af 13. 3. 1987, s. 26.

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb ECU/100 kg nettovægt
ex 04.02 A	Mælk og fløde, i pulverform eller som granulat, med et fedtindhold på 1,5 vægtprocent eller derunder for udførsel til: - Bangladesh	109.50
	- De Kanariske Øer	109.50
	- Chile	109.50
	- Indonesien	109.50
	- Iran	109.50
	- Israel	109.50
	- Elfenbenskysten	109.50
	- Pakistan	109.50
	- Panama	109.50
	- Filippinerne	109.50
	- Taiwan	109.50
	- Thailand	109.50
	- Tunesien	109.50
	- Tyrkiet	109.50
	- Nordyemen (Arab. Rep.)	109.50
ex 04.03 A	Smør med et fedtindhold på mindst 80 vægtprocent, men mindre end 82 vægtprocent for udførsel til: -El Salvador	212.50
ex 04.03 A	Smør med et fedtindhold på mindst 82 vægtprocent, men ikke over 85 vægtprocent for udførsel til: - Algeriet	218.00
	- Brasilien	218.00
	- Egypten	218.00
	- Fransk Polynesien	218.00
	- Tunesien	218.00
	- Tyrkiet	218.00
ex 04.03 B	Smør med et fedtindhold på over 99,5% for udførsel til: - Bahamaøerne	270.50
	- Egypten	270.50
	- Iran	270.50
	- Saudi Arabien	270.50
	- Singapore	270.50
	- Tanzania	270.50

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ε (87) 589

Βρυξέλλες, 26. ΙΙΙ. 1987

ΝΑ ΜΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΙ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26. ΙΙΙ. 1987

που καθορίζει τις επιστροφές για ορισμένες εξαγωγές
στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Ε (87) 589

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26. ΙΙΙ. 1987

που καθορίζει τις επιστροφές για ορισμένες εξαγωγές
στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (1) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 (2) και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας :

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, για τα προϊόντα που εξάγονται ως έχουν, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/87 (3),

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών που υπενθυμίστηκαν στους προαναφερθέντες κανονισμούς, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, καθιστά απαραίτητη την προσωρινή τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν για ορισμένα προϊόντα και για ορισμένους προορισμούς, έτσι ώστε να παρασχεθεί η δυνατότητα στους εμπορευομένους της Κοινότητας να προβούν σε προσφορές ανταγωνιστικές στις εν λόγω αγορές,

ότι για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να μπορέσουν οι εμπορευόμενοι τρίτων χωρών να ενημερωθούν εκ των προτέρων σχετικά με το επίπεδο των προσφορών των εμπορευομένων της Κοινότητας, είναι σκόπιμο να μη δημοσιευθεί το μέτρο αυτό στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ότι η ενημέρωση των κοινοτικών οικονομικών φορέων που ενδεχομένως ενδιαφέρονται αποτελεί αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών,

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28.6.1968, σ. 13

(2) ΕΕ αριθ. L 78 της 20.03.1987, σ. 1

(3) ΕΕ αριθ. L 70 της 13.03.1987, σ. 26

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/87 οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας αποφάσεως καθορίζονται στα ποσά που εμφαίνονται όσον αφορά τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται προς τους αναφερόμενους προορισμούς.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση ισχύει ως τις 3 Απριλίου 1987.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 26. ΙΙΙ. 1987

Για την Επιτροπή

F.H.J.J. ANDRIESSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της επιστροφής (ECU/100 χγρ. καθαρού βάρους)
ex 04.02 A	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) σε σκόνη ή κόκκους, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 1,5 % για τις εξαγωγές προς :	
	- Μπαγκλαντές	109.50
	- Κανάριοι Νήσοι	109.50
	- Χιλή	109.50
	- Ινδονησία	109.50
	- Ιράν	109.50
	- Ισραήλ	109.50
	- Ακτή Ελεφαντοστού	109.50
	- Πακιστάν	109.50
	- Παναμάς	109.50
	- Φιλιππίνες	109.50
	- Ταϊβάν	109.50
	- Ταϊλάνδη	109.50
	- Τυνησία	109.50
	- Τουρκία	109.50
	- Βόρεια Υεμένη (Αραβ. Δημ.)	109.50
ex 04.03 A	Βούτυρο, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών ανώτερης ή ίσης του 80 % και κατώ- τερης του 82 % για τις εξαγωγές προς :	
	- Ελ Σαλβαδόρ	212.50
ex 04.03 A	Βούτυρο, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών ανώτερης ή ίσης του 82 % και κατώ- τερης ή ίσης του 85 % για τις εξαγωγές προς :	
	- Αλγερία	218.00
	- Βραζιλία	218.00
	- Αίγυπτος	218.00
	- Γαλλική Πολυνησία	218.00
	- Τυνησία	218.00
	- Τουρκία	218.00
ex 04.03 B	Βούτυρο, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών ανώτερης από 99,5 % για τις εξαγω- γές προς :	
	- Μπαχάμες	270.50
	- Αίγυπτος	270.50
	- Ιράν	270.50
	- Σαουδική Αραβία	270.50
	- Σιγκαπούρη	270.50
	- Τανζανία	270.50

C (87) 589

Bruselas, 26. III. 1987

NO PARA LA PUBLICACION

DECISION DE LA COMISION

de 26. III. 1987

por el que se fijan las restituciones para determinadas exportaciones
en el sector de la leche y de los productos lácteos

C (87) 589

DECISION DE LA COMISION

de

26. III. 1987

por el que se fijan las restituciones para determinadas exportaciones en el sector de la leche y de los productos lácteos

LA COMISION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 773/87 (2), y, en particular, el apartado 5 de su artículo 17,

Considerando que las restituciones a la exportación de leche y de productos lácteos han sido fijadas en lo que respecta a los productos que se exporten a su estado normal, por el Reglamento (CEE) nº 715/87 (3),

Considerando que en función de los datos de los que la Comisión dispone actualmente, la aplicación de las normas, criterios y modalidades contenidas en los Reglamentos más arriba mencionados hace necesaria la modificación temporal de las restituciones a la exportación en vigor para determinados productos y para determinados destinos, con objeto de permitir a los operadores comunitarios presentar ofertas competitivas en los mercados de que se trata;

Considerando que con objeto de evitar que los operadores de los terceros países puedan conocer de antemano el nivel de las ofertas de los operadores de la Comunidad, es conveniente no publicar esta medida en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas; que compete a las autoridades de los Estados miembros el informar a los operadores comunitarios que pudieran estar interesados,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISION :

Artículo 1

No obstante lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 715/87, las restituciones a la exportación de los productos contemplados en el Anexo de la presente Decisión que son fijadas en los importes indicados en el mismo en lo que se refiere a las exportaciones que se efectúen hacia los destinos indicados en el mencionado anexo.

(1) D.O. nº 148 de 28.06.1968, p. 13

(2) D.O. nº 78 de 20.03.1987, p. 1

(3) D.O. nº 70 de 13.03.1987, p. 26

Artículo 2

La presente Decision será válida hasta el 3 de abril de 1987.

Artículo 3

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 26. III. 1987

Por la Comisión

F.H.J.J. ANDRIESSEN

Historical Archives of the European Commission

A N E X O

Número del arancel aduanero común	Designación de las mercancías	Importe de la restitución ECUS/100 kg peso neto
ex 04.02 A	Leche y nata, en polvo o en gránulos, con un contenido en peso de materias grasas inferior o igual al 1,5%, para las exportaciones hacia: - Bangladesh 109,50 - Islas Canarias 109,50 - Chile 109,50 - Indonesia 109,50 - Irán 109,50 - Israel 109,50 - Costa del Marfil 109,50 - Pakistán 109,50 - Panamá 109,50 - Filipinas 109,50 - Taiwán 109,50 - Tailandia 109,50 - Túnez 109,50 - Turquía 109,50 - Yemen del Norte (República Árabe) 109,50	
ex 04.03 A	Mantequilla, con un contenido en peso de materias grasas igual o superior al 80% pero inferior al 82%, para las exportaciones hacia: - El Salvador 212,50	
ex 04.03 A	Mantequilla, con un contenido en peso de materias grasas igual o superior al 82% pero inferior o igual al 85%, para las exportaciones hacia: - Argelia 218,00 - Brasil 218,00 - Egipto 218,00 - Polinesia Francesa 218,00 - Túnez 218,00 - Turquía 218,00	
ex 04.03 B	Mantequilla, con un contenido en peso de materias grasas superior al 99,5%, para las exportaciones hacia: - Bahamas 270,50 - Egipto 270,50 - Irán 270,50 - Arabia Saudita 270,50 - Singapur 270,50 - Tanzania 270,50	

COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

C (87) 589

Bruxelas,

26. III. 1987

A NÃO PUBLICAR

DECISÃO DA COMISSÃO

de 26. III. 1987

que fixa as restituições para determinadas exportações no sector do leite e dos produtos lácteos

C (87) 589

DECISÃO DA COMISSÃO

de

26. III. 1987

que fixa as restituições para determinadas exportações no sector do leite e dos
produtos lácteos

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Económica Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CEE) nº 804/68 do Conselho, de 27 de Junho de 1968, que estabelece a organização comum de mercado no sector do leite e dos produtos lácteos (1), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CEE) nº 773/87 (2) e, nomeadamente, o nº 5 do seu artigo 17º;

Considerando que as restituições à exportação do leite e dos produtos lácteos foram, para os produtos exportados no estado em que se encontravam, fixadas pelo Regulamento (CEE) nº 715/87 (3),

Considerando que a aplicação das regras, critérios e modalidades estabelecidas nos regulamentos supracitados, tendo em conta os dados de que a Comissão dispõe actualmente, torna necessária a modificação temporária das restituições à exportação em vigor para determinados produtos e para determinados destinos, a fim de permitir aos operadores comunitários fazer ofertas competitivas nos mercados em questão;

Considerando que, a fim de evitar que os operadores dos países terceiros possam ser informados antecipadamente do nível das ofertas dos operadores da Comunidade, convém não publicar esta medida no Jornal Oficial das Comunidades Europeias; que compete às autoridades dos Estados-membros informar os operadores comunitários susceptíveis de estarem interessados;

ADOPTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1º

Em derrogação ao Regulamento (CEE) nº 715/87 as restituições à exportação dos produtos referidos no Anexo da presente decisão são fixadas nos montantes indicados em relação às exportações para os destinos indicados.

-
- (1) JO nº L 148 de 28.06.1968, p. 13
(2) JO nº L 78 de 20.03.1987, p. 1
(3) JO nº L 70 de 13.03.1987, p. 26

Artigo 2º

A presente decisão é válida até 3 de Abril de 1987.

Artigo 3º

Os Estados-membros são destinatários da presente decisão.

Feito em Bruxelas, em 26. III. 1987

Pela Comissão

F.H.J.J. ANDRIESSEN

Historical Archives of the European Commission

Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Montante da restituição ECU/100 kg peso líquido
ex. 04.02 A	Leite e nata, em pó ou granulados, de teor, em peso, de matérias gordas inferior ou igual a 1,5% para as exportações com destino a: - Bangladesh 109.50 - Ilhas Canárias 109.50 - Chile 109.50 - Indonésia 109.50 - Irão 109.50 - Israel 109.50 - Costa do Marfim 109.50 - Paquistão 109.50 - Panamá 109.50 - Filipinas 109.50 - Taiwan 109.50 - Tailândia 109.50 - Tunísia 109.50 - Turquia 109.50 - Yemen do Norte (República Árabe) 109.50	
ex. 04.03 A	Manteiga, de teor, em peso, de matérias gordas igual ou superior a 80% e inferior a 82% para as exportações com destino a: - Salvador 212.50	
ex. 04.03 A	Manteiga, de teor, em peso, de matérias gordas igual ou superior a 82% e inferior ou igual a 85% para as exportações com destino a: - Argélia 218.00 - Brasil 218.00 - Egipto 218.00 - Polinésia Francesa 218.00 - Tunísia 218.00 - Turquia 218.00	
ex. 04.03 B	Manteiga, de teor, em peso, de matérias gordas superior a 99,5% para as exportações com destino a: - Baamas 270.50 - Egipto 270.50 - Irão 270.50 - Arábia Saudita 270.50 - Singapura 270.50 - Tanzânia 270.50	